



CAT MATE®

IMPORTANT – CITIȚI INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE

INSTRUCȚIUNI ADĂPĂTOARE

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Nu lăsați pompa să funcționeze pe uscat.
- Deconectați sursa de alimentare înainte de a dezasambla sau curăța adăpătoarea.
- A se utiliza doar în interior.
- Deconectați sursa de alimentare în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat sau dacă pompa se oprește.
- Evitați udarea conectorului electric sau a transformatorului.
- Nu permiteți animalelor de companie sau copiii să aducă modificări produsului.
- Monitorizați performanța produsului în mod regulat.

D

WICHTIG - BITTE VOR VERWENDUNG LESEN

HAUSTIERQUELLE BEDIENUNGSANLEITUNG

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Pumpe nicht trocken laufen lassen.
- Vor dem Auseinandernehmen oder Reinigen der Haustierquelle stets den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Nur zur Verwendung in Innenräumen bestimmt.
- Stets den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist oder die Pumpe stehen bleibt.
- Der Steckverbinder und der Transformator dürfen niemals nass werden.
- Sicherstellen, dass Haustiere oder Kinder das Produkt nicht unerwünscht manipulieren.
- Leistung/Betrieb des Produkts regelmäßig überprüfen.

F

IMPORTANT - À LIRE AVANT USAGE

MODE D'EMPLOI FONTAINE ANIMALIÈRE

CONSIGNES DE SECURITE

- Ne laissez pas la pompe tourner à sec.
- Débranchez l'alimentation avant de démonter ou de nettoyer la fontaine animalière.
- A utiliser uniquement en intérieur.
- Débranchez l'alimentation électrique en cas d'endommagement du câble ou d'arrêt de la pompe.
- Ne laissez pas le connecteur électrique ou le transformateur s'humidifier.
- Ne laissez pas les animaux ou les enfants démonter/manipuler ce produit.
- Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement du produit.

E

IMPORTANTE - LEA ANTES DE USAR

INSTRUCCIONES FUENTE PARA MASCOTAS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No deje que la bomba funcione en seco.
- Desconecte el suministro de potencia antes de desmontar la fuente para animales o de limpiarla.
- Para uso exclusivo en el interior.
- Desconecte el suministro de potencia si el cable está dañado o si se para la bomba.
- No permita que el conector eléctrico o el transformador se mojen.
- No permita que los animales ni los niños manipulen el producto.
- Supervise el rendimiento del producto periódicamente.

NL

BELANGRIJK! DIT EERST LEZEN VOOR GEBRUIK

INSTRUCTIES DRINKFONTEIN VOOR HUIDIEREN

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Laat pomp niet drooglopen.
- Voor demontage en reiniging van fontein stekker uit stopcontact halen.
- Uitsluitend binnen gebruiken.
- Stekker uit stopcontact halen als snoer beschadigd is of pomp stopt.
- Elektrische contrastekker of transformator mogen niet nat worden.
- Laat huisdieren of kinderen niet aan het product komen.
- Controleer regelmatig de werking van het product.



www.pet-mate.com



UK +44 (0)1932 700 001 · USA (936) 760 4333

A. UTILIZARE

1. Îndepărtați carcasa superioară a bolului (A) ca în Fig. 1 și reglați debitul în funcție de nevoie (Fig. 2) . NOTĂ - se recomandă un flux intermediar. Debiturile mai mici vor duce la pierderi mai mici de apă prin evaporare. Debiturile mai mari vor răci apa mai mult și pot fi mai atrăgătoare pentru animalul de companie.

2. Clătiți filtrul (B) sub un jet de apă pentru a îndepărta praful de cărbune. Introduceți filtrul (B) ca în Fig.1.

3. Atașați carcasa superioară a bolului (A), asigurându-vă că este perfect așezată. Umpleți bolul inferior (C) cu apă până la marcajul „MAX”. Conectați transformatorul (E) și racordați-l la sursa de alimentare.

4. După scurt timp, apa începe să curgă. Bolul principal (C) poate fi umplut cu un ulcior, după cum este nevoie, până la marcajul "MAX". NU LĂSAȚI NIVELUL DE APĂ SĂ AJUNGĂ SUB MARCAJUL „MIN”.

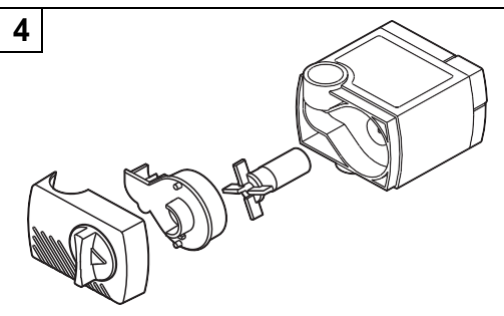
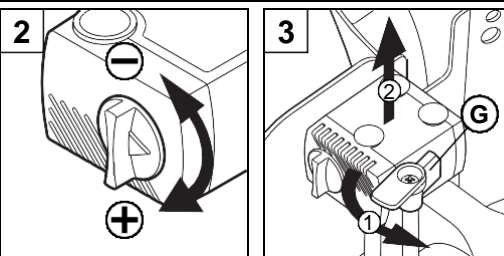
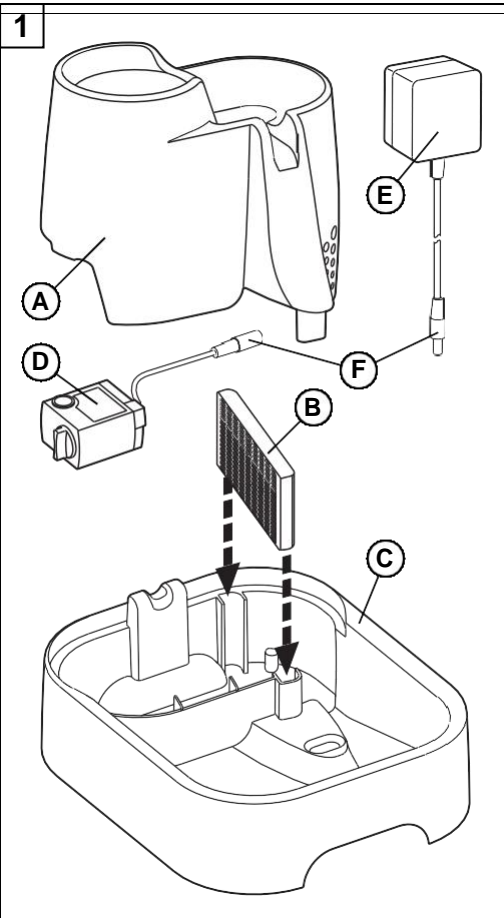
B. CURĂȚARE

Deconectați transformatorul. Îndepărtați carcasa bolului superior (A) și filtrul (B), așa cum este reprezentat în Fig. 1. Scoateți pompa (D) cum se arată în Fig. 3 printr-o rotire de un sfert de cerc a încuietorii (G) și apoi trageți pompa în direcția săgeții '2'. Scoateți cablul de alimentare din bol (A). Bolurile (A / C) sunt lavabile în mașina de spălat vase.

C. MENTENANȚĂ

Vă recomandăm să SCHIMBAȚI SĂPTĂMÂNAL APA pentru a evita acumularea de calcar. Pentru a face acest lucru, deconectați conectorul electric (F) și scoateți bolul superior (A). Aruncați apa folosită și reasamblați. Reconectați la sursa de alimentare după reumplerea fântâni.

Se recomandă înlocuirea lunară a filtrului dacă adăpătoarea este folosită de o singură pisică. Dacă este utilizată de două sau mai multe pisici, poate fi necesar să înlocuiți mai des filtrul, pentru că acesta s-ar putea înfunda. FILTRUL ÎNFUNDAT DUCE LA FUNCȚIONARE DEFECTUOASĂ ȘI DEFECTAREA PREMATURĂ A POMPEI.



REZOLVAREA PROBLEMELOR:

Pompa nu pompează apă sau gălgăie:

- Așteptați câteva minute după prima pornire sau după curățare, etc. astfel încât pompa să poată elibera aerul acumulat.
- Asigurați-vă că nivelul apei este umplut până la marcajul „MAX” și nu este nevoie de reînnoirea filtrului.
- Pompa necesită întreținere. Îndepărtați pompa așa cum se arată în Fig. 3. Demontați cu atenție așa cum se prezintă în Fig. 4 și îndepărtați cu grijă orice reziduuri sau minerale folosind o periuță de dinți veche sau ceva similar. Reasamblați în ordine inversă.
- Reînnoiți pompa.

Animalul de companie nu va bea din adăpătoare:

- Majoritatea animalelor de companie vor fi atrase instantaneu de apa curgătoare, dar uneori au nevoie de timp pentru a se obișnui cu utilizarea noii lor surse de apă. Pentru început, poate fi de ajutor să opriți pompa. Impuritățile din apă descurajează unele animale de companie să bea. Această problemă ar trebui totuși rezolvată prin efectul filtrului după o zi sau două. Asigurați-vă întotdeauna că animalul de companie nu se deshidratează.

Pierdere excesivă de apă prin evaporare:

- Reglați pompa la debitul minim (secțiunea A.1.).

GARANȚIE

Pet Mate Ltd. acordă pentru acest produs o garanție de 3 ani de la data achiziției. Pentru aceasta trebuie să se prezinte dovada cumpărării. Pompa are o perioadă de garanție de 1 an. Garanția se aplică în caz de orice defect de material sau fabricație. Orice articol defect va fi reparat sau înlocuit gratuit, la discreția producătorului, cu condiția ca defectul să nu fi fost cauzat de neglijență, utilizare greșită sau uzură normală. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt afectate.

A. OPERACIÓN

1. Extraiga el molde del cuenco superior (A) como se muestra en la Fig. 1 y ajuste el índice de caudal (Fig. 2) según lo requiera. **NOTA** - se recomienda un caudal intermedio. Los caudales más bajos producirán menor pérdida de agua por evaporación. Los caudales más altos enfriarán más el agua y estimularán más las gánimas de beber de su animal.
2. Aclare el cartucho del filtro (B) debajo del grifo para eliminar el polvo de carbono. Inserte el cartucho del filtro (B) como se muestra en la Fig. 1.
3. Vuelva a colocar el molde del cuenco (A) asegurando que quede perfectamente asentado. Llene el cuenco inferior (C) con agua hasta la marca 'MAX'. Conecte el transformador (E) y enchúfe al suministro de potencia.
4. Después de un breve período, el agua comenzará a fluir. Podrá añadir más agua al cuenco principal (C) hasta la marca 'MAX' empleando una jarra, según lo requiera. **NO DEJE QUE EL NIVEL DEL AGUA DESCienda POR DEBAJO DE LA MARCA 'MIN'.**

B. LIMPIEZA

Desconecte el transformador.

Extraiga el molde del cuenco superior (A) y el cartucho del filtro (B) como se muestra en la Fig. 1. Extraiga la bomba (D) como se muestra en la Fig. 3 girando el cierre (G) un cuarto de giro y tirando de la bomba en la dirección indicada por la flecha '2'. Extraiga el cable de corriente del cuenco (A). Los cuencos (A/C) pueden lavarse en el lavavajillas.

C. MANTENIMIENTO

Le recomendamos que **CAMBIE TODO EL AGUA DE LA FUENTE SEMANALMENTE** para evitar la concentración de sarro. Para ello, desenchufe el conector eléctrico (F) y extraiga el cuenco superior (A). Vierta el agua de desecho y vuelva a montar. Reconecte la potencia después de rellenar la fuente.

Con un gato, le recomendamos que cambie el filtro mensualmente. Con dos o más gatos, deberá cambiar el filtro con más frecuencia si éste se atasca. **UN FILTRO ATASCADO IMPEDIRÁ EL FUNCIONAMIENTO CORRECTO Y CAUSARÁ EL FALLO PREMATURO DE LA BOMBA.**

D. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- **La bomba no bombea agua o 'burbujea':**
 - ▼ Al encender la bomba por primera vez, o después de limpiarla, etc., espere unos minutos hasta que expulse el aire atrapado.
 - ▼ Asegúrese de que el nivel de agua alcanza la marca 'MAX' y de que el cartucho del filtro no requiere recambio.
 - ▼ La bomba necesita mantenimiento. Extraiga la bomba como se muestra en la Fig. 3. Con cuidado, desmóntela como se muestra en la Fig. 4 y elimine las partículas o concentración mineral utilizando un cepillo de dientes en desuso o un instrumento semejante. Vuelva a montarla siguiendo la secuencia inversa.
 - ▼ Renueve la bomba.
- **El animal no bebe de la fuente:**
 - ▼ La mayoría de los animales se sentirán atraídos instantáneamente al agua corriente, pero a veces, necesitan algún tiempo para acostumbrarse a utilizar la nueva fuente de agua. Para facilitar el proceso, podría resultar útil desconectar inicialmente la bomba. A algunos animales les desagradan los contaminantes del agua, que normalmente serán eliminados por el filtro el primer día. Asegúrese siempre de que su animal no se deshidrate.
- **Pérdida excesiva de agua por evaporación:**
 - ▼ Ajuste la bomba al caudal mínimo (Sección A.1.).

GARANTÍA

Pet Mate Ltd. garantiza su producto durante un período de 3 años a partir de la fecha de compra, sujeto a la presentación del comprobante, y a excepción de la bomba, cuya garantía se limita a 1 año. La garantía se limita a aquellos fallos que se produzcan como consecuencia de materiales o fabricación defectuosos. Todo artículo defectuoso se reparará o reemplazará a la discreción del fabricante, siempre y cuando el defecto no haya sido causado por negligencia, uso indebido o el uso y desgaste normales. Sus derechos estatutarios no resultarán afectados.

A. WERKING

1. Bovenste komvorm (A) afhalen (zie afb. 1) en stroomsnelheid (afb. 2) naar wens aanpassen. N.B. - er wordt een middelmatige stroomsnelheid aanbevolen. Lagere stroomsnelheden veroorzaken minder waterverlies ten gevolge van verdamping. Hogere stroomsnelheden zullen het water verder afkoelen en zijn misschien prettiger voor uw huisdier.
2. Filterpatroon (B) onder kraan afspoelen om eventueel huiskoolstof te verwijderen. Filterpatroon (B) insteken (zie afb. 1).
3. Bovenste komvorm (A) met zorg terugzetten zodat hij perfect past. Onderste kom (C) tot het 'MAX' merkje met water vullen. Transformator (E) aansluiten en in stopcontact steken.
4. Na een korte periode moet het water beginnen te stromen. De grote kom (C) mag met een kan tot het 'MAX' merkje naar wens bijgevuld worden. **HET WATERNIVEAU MAG NIET ONDER HET 'MIN' MERKJE KOMEN.**

B. SCHOONHOUDEN

Stekker transformator uit stopcontact halen.

Bovenste komvorm (A) en filterpatroon (B) afhalen (zie afb. 1) Pomp (D) verwijderen (zie afb. 3) door slot (G) een kwartslag te draaien en de pomp vervolgens in de richting van pijl '2' te trekken. Haal snoer voorzichtig uit kom (A). Kommen (A/C) mogen in een vaatwasser gewassen worden.

C. ONDERHOUD

Wij adviseren u **AL HET WATER IN DE FONTEIN WEKELIJKS TE VERVANGEN** ter voorkoming van kalkaanslag. Daarvoor elektrische connector (F) uit stopcontact halen en bovenste kom (A) afnemen. Overtollig water weggoien en opnieuw monteren. Stroom weer aansluiten nadat fontein bijgevuld is.

Met één poes is het raadzaam om de filter maandelijks te vervangen. Bij twee of meer poezen wilt u misschien de filter vaker vervangen als hij verstoppt raakt. **EEN VERSTOPTE FILTER VEROORZAAKT SLECHTE WERKING EN VOORTIJDIG STOPPEN VAN POMP.**

D. TROUBLESHOOTING

- **Pomp pompt niet of 'gorgelt':**
 - ▼ Als hij voor het eerst aangezet wordt of na schoonmaken enz. moet men een paar minuten wachten zodat de pomp luchtbellen kan kwijtraken.
 - ▼ Zorg dat waterniveau tot 'MAX' merkje is gevuld en dat het filterpatroon niet aan vernieuwing toe is.
 - ▼ Pomp vraagt om onderhoud. Pomp overeenkomstig afb. 3 verwijderen. Voorzichtig demonteren (zie afb. 4) en vuil of opstapeling van mineralen met behulp van oude tandenborstel e.d. voorzichtig verwijderen. Opnieuw monteren in omgekeerde volgorde.
 - ▼ Pomp vervangen.
- **Huisdier wil niet uit fontein drinken:**
 - ▼ De meeste huisdieren worden onmiddellijk aangetrokken door stromend water maar soms hebben ze tijd nodig om te wennen aan hun nieuwe waterbron. Misschien helpt het als de pomp in het begin wordt uitgeschakeld. Sommige huisdieren vinden verontreiniging in het water niet prettig maar deze wordt meestal in de eerste twee dagen door de filter verwijderd. Altijd zorgen dat uw huisdier niet uitdroogt.
- **Te veel waterverlies door verdamping:**
 - ▼ Stel pomp in op minimale waterstroom (deel A.1.).

GARANTIE

Pet Mate Ltd. garandeert uw product gedurende 3 jaar na koopdatum, afhankelijk van een bewijs van koopdatum, met uitzondering van de pomp die slechts 1 jaar wordt gegarandeerd. Deze garantie betreft slechts defecten ten gevolge van materiaal- of fabrieksfout. Elk defect onderdeel wordt gratis gerepareerd of vervangen, dit ter beoordeling van de fabrikant, en op voorwaarde dat het defect niet ontstaan is door onzorgvuldigheid, onjuist gebruik of door normale slijtage. Dit heeft geen effect op uw vastgelegde rechten.